

---

## 釋 義

---

於本招股書，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「聯屬人士」	指	直接或間接控制該特定人士，或直接或間接受該特定人士控制，或與該特定人士直接或間接共同受控制的任何其他人士
「申請表格」	指	有關香港公開發售的 <b>白色</b> 、 <b>黃色</b> 及 <b>綠色</b> 申請表格，或視乎文義所指的任何一份申請表格
「組織章程細則」或「細則」	指	本公司於二零一零年十月十三日採納並經不時修訂的組織章程細則，其概要載於本招股書附錄五
「聯繫人」	指	上市規則所定義者
「董事會」	指	董事會
「BP」	指	BP p.l.c.，總部位於英國倫敦的環球石油及天然氣公司
「營業日」	指	香港銀行全面開放營業的任何日子(不包括星期六、星期日或香港公眾假期)
「英屬維京群島」	指	英屬維京群島
「複合年增長率」	指	複合年增長率
「資本化發行」	指	按本招股書附錄六「本公司其他資料」一節「股東於二零一零年十月十三日通過的書面決議案」一段所述將本公司股份溢價賬若干進賬金額資本化後發行的597,500,000股股份
「開曼群島公司法」	指	開曼群島公司法二零一零年經修訂本(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「中央結算系統」	指	香港結算設立及經營的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，可為個別人士或聯名人士或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人

---

## 釋 義

---

「建銀國際」	指	建銀國際金融有限公司
「循環經濟法」	指	中華人民共和國循環經濟法
「捷嘉發展」	指	捷嘉發展有限公司，於二零一零年一月八日在英屬維京群島註冊成立的有限公司，其全部已發行股本由張先生擁有
「中國」或「國家」	指	中華人民共和國，惟在本招股書不包括香港、澳門及台灣
「企業所得稅法」	指	中華人民共和國企業所得稅法
「中國石油」	指	中國石油天然氣集團公司，中國最大的石油和天然氣生產商及供應商、全球主要油田服務供應商之一及工程建設國際承包商
「物價局」	指	各服務城市的物價局
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例(不時經修訂、補充或以其他方式修改)
「本公司」	指	中國天倫燃氣控股有限公司，於二零一零年五月二十日根據開曼群島法例成立的獲豁免有限公司
「特許經營權」或 「特許經營協議」	指	本集團與地方政府所訂立為期介乎30至50年的特許經營協議(屆滿後經批准可續期)，本公司擔任服務城市的獨家管道燃氣輸送及配送商
「關連人士」	指	上市規則所定義者
「控股股東」	指	上市規則所定義者，惟文義另有所指時，則指張先生、金輝發展、天倫集團及捷嘉發展
「企業重組」	指	本集團為籌備上市而進行的企業重組，詳情載於本招股書「歷史及企業架構」一節
「中共」	指	中國共產黨
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會，負責監督及管理中國證券市場的監管機構

---

## 釋 義

---

「不競爭契約」	指	控股股東為本公司於二零一零年十月二十日訂立的不競爭契約，詳情於本招股書「與本公司控股股東及其聯繫人的關係」一節披露
「董事」	指	本公司董事
「美國能源信息管理局」	指	美國能源信息管理局
「西氣東輸一期」	指	以長江三角洲地區為目標市場的西氣東輸一期兼主要管道，詳情載於本招股書「行業概覽」一節「天然氣行業」一段
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「創業板」	指	聯交所創業板市場
「全球發售」	指	香港公開發售及國際配售
「金輝發展」	指	金輝發展有限公司，於二零一零年四月六日在英屬維京群島註冊成立的有限公司，由張先生、張道遠先生及孫女士分別擁有60%、20%及20%，為本公司控股股東之一
「國浩律師集團」	指	國浩律師集團(上海)事務所，本公司的中國法律顧問
「本集團」	指	本公司及其子公司，或如文義所指，就本公司成為其現有子公司的控股公司前的期間而言，指本公司現有子公司及該等子公司或(視情況而定)彼等的前身公司所從事的業務
「鶴壁」或「鶴壁市」	指	河南省鶴壁市，就特許經營權而言，不包括淇縣及浚縣的鶴壁城區
「鶴壁新能源」	指	鶴壁市天倫新能源有限公司，於二零一零年五月十三日在中國成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司
「鶴壁天倫」	指	鶴壁市天倫燃氣有限公司，於二零零二年十一月一日在中國成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司
「鶴壁天倫車用」	指	鶴壁市天倫車用燃氣有限公司，於二零零七年十月二十九日在中國成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司

---

## 釋 義

---

「河南」或「河南省」	指	中國河南省
「河南發改委」	指	河南省發展和改革委員會
「河南油田」	指	位於河南省西南南陽盆地的油氣田
「河南天倫工程投資」	指	河南省天倫燃氣工程投資有限公司，於二零零二年五月十日在中國成立的有限公司，其註冊資本由河南天倫控股及河南天倫房地產分別擁有80%及20%，為鶴壁新能源、鶴壁天倫、鶴壁天倫車用、上街天倫、許昌天倫及許昌天倫車用的前股東
「河南天倫控股」	指	河南省天倫投資控股有限公司，於二零零九年八月二十一日在中國成立的有限公司，其註冊資本由張先生、張道遠先生及孫女士分別擁有50%、25%及25%
「河南天倫房地產」	指	河南省天倫房地產有限公司，於一九九七年五月十五日在中國成立的有限公司，其註冊資本由河南天倫控股及河南天倫工程投資分別擁有80%及20%
「鶴翔工程」	指	鶴壁市鶴翔工程有限公司，於二零零五年十二月二十三日在中國成立的有限公司，其註冊資本由河南天倫控股及河南天倫工程投資分別擁有80%及20%
「鶴翔工程建設協議」	指	鶴壁天倫、鶴壁新能源、上街天倫、許昌天倫與鶴翔工程於二零一零年十月十三日就委聘鶴翔工程於截至二零一二年十二月三十一日止期間為本集團建設及安裝管道而訂立的協議
「港元」及「港仙」	指	香港法定貨幣港元及港仙
「香港財務報告準則」	指	香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(包括香港會計準則及詮釋)
「香港會計師公會」	指	香港會計師公會
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司，為香港結算的全資子公司

---

## 釋 義

---

「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港發售股份」	指	本公司根據香港公開發售按發售價初步發售以供認購的19,950,000股股份(或會按本招股書「全球發售安排」一節所述而調整)
「香港公開發售」	指	根據本招股書及相關申請表格所載條款及條件按發售價在香港發售香港發售股份，以供公眾以現金認購
「香港證券登記處」	指	香港中央證券登記有限公司
「香港包銷商」	指	名列本招股書「包銷」一節「香港包銷商」一段的香港公開發售包銷商
「香港包銷協議」	指	本公司、獨家全球協調人與香港包銷商於二零一零年十月二十六日就香港公開發售而訂立的包銷協議
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則
「獨立第三方」	指	與本公司、其子公司的董事、主要行政人員或主要股東(定義見上市規則)或彼等各自的聯繫人概無關連的獨立人士或公司
「國際配售」	指	在美國境外(包括向香港專業投資者)有條件配售國際配售股份，詳情載於本招股書「全球發售安排」一節
「國際配售股份」	指	根據國際配售初步發售以供認購的179,550,000股股份，連同(如有關)或會因行使超額配股權而發行的任何額外股份(或會按本招股書「全球發售安排」一節所述而調整)
「國際包銷商」	指	國際配售的包銷商
「國際包銷協議」	指	預期本公司、獨家全球協調人與國際包銷商約於定價日就國際配售而訂立的包銷協議
「公里」	指	公里
「最後可行日期」	指	二零一零年十月二十日，即本招股書付印前確定其中所載若干資料的最後可行日期

---

## 釋 義

---

「上市」	指	股份在聯交所主板上市
「上市委員會」	指	聯交所上市委員會
「上市日期」	指	預期約為二零一零年十一月十日(星期三)，即股份開始於聯交所買賣之日
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則(經不時修訂)
「立方米」	指	立方米
「主板」	指	聯交所建立聯交所創業板前經營的股票交易所(不包括期權市場)，一直與聯交所創業板同時運作
「組織章程大綱」或「大綱」	指	本公司於二零一零年十月十三日採納的組織章程大綱
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「馮先生」	指	馮毅先生，執行董事
「孫先生」	指	孫恒先生，執行董事
「冼先生」	指	冼振源先生，執行董事
「張先生」	指	張瀛岑先生(前稱張贏岑)，執行董事、董事會主席兼本公司控股股東之一
「張道遠先生」	指	張道遠先生，非執行董事，張先生之子
「孫女士」	指	孫燕熙女士(原名孫燕)，張先生之配偶
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「發售價」	指	每股發售股份的最終發售價(不包括經紀佣金、證監會交易徵費及聯交所交易費)，不會高於2.05港元且預期不低於1.52港元，將於二零一零年十一月二日或本公司與獨家全球協調人(代表包銷商)協定的較後日期(二零一零年十一月八日前)釐定
「發售股份」	指	香港發售股份及國際配售股份

---

## 釋 義

---

「海氣登陸」	指	向中國發達沿海地區輸送離岸天然氣的燃氣管道
「服務城市」	指	鶴壁城區(不包括淇縣及浚縣)、許昌城區及上街行政區
「超額配股權」	指	本公司授予國際包銷商的選擇權，可由獨家全球協調人代表國際包銷商行使，要求本公司按發售價配發及發行最多29,925,000股額外新股份(相當於全球發售初步發售股份的15%)，以(其中包括)應付「全球發售安排」一節所述國際配售的超額分配(如有)
「中國人民銀行」	指	中國人民銀行，中國的中央銀行
「怡新」	指	怡新有限公司，於二零零九年三月十八日在英屬維京群島註冊成立的有限公司，分別由馮先生、孫先生及冼先生實益擁有10%、10%及80%權益
「中國企業所得稅」	指	根據企業所得稅法釐定的中國企業所得稅
「中國政府」或「國家」	指	中國中央政府，包括所有政府分部(包括省級、市級及其他地區或地方的政府機關)及其各自的部門
「定價日」	指	為全球發售釐定發售價的日期，預期為二零一零年十一月二日，而無論如何不遲於二零一零年十一月八日
「項目公司」	指	包括鶴壁天倫、許昌天倫及上街天倫
「省份」	指	包括省份、自治區及中國中央政府的直轄市
「濮陽」或「濮陽市」	指	河南省濮陽市
「濮陽天倫」	指	濮陽市天倫燃氣有限公司(前稱濮陽市天倫燃氣熱力有限公司)，於二零零九年十一月九日在中國成立的有限公司，其註冊資本由河南天倫工程投資及張先生分別擁有90%及10%
「S規例」	指	美國證券法S規例
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣

---

## 釋 義

---

「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「西氣東輸二期」	指	以珠江三角洲地區為目標市場的西氣東輸二期管道，詳情載於本招股書「行業概覽」一節「天然氣行業」一段
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(不時經修訂、補充或以其他方式修改)
「上街」或「上街區」	指	河南省鄭州市上街區，就特許經營權而言，指上街行政區，為相關中國政府機構所設立及批准作行政用途的區域
「上街天倫」	指	鄭州市上街區天倫燃氣有限公司，於二零零七年七月十八日在中國成立的有限公司，乃本公司間接非全資擁有的子公司
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.01港元的普通股
「股票期權計劃」	指	本公司根據股東於二零一零年十月十三日通過的決議案有條件採納的股票期權計劃，其主要條款概要載於本招股書附錄六「股票期權計劃」一段
「股東」	指	股份持有人
「中國石化」	指	中國石油化工股份有限公司，從事石油及天然氣開採及生產、提煉及管道輸送業務的能源及化工綜合公司
「獨家全球協調人」 或「獨家保薦人」或 「獨家賬簿管理人」 或「獨家牽頭經辦人」 或「穩定價格經辦人」	指	建銀國際
「借股協議」	指	預期建銀國際與天倫集團於定價日訂立的借股協議，建銀國際可據此向天倫集團借入不超過29,925,000股股份，以應付國際配售的超額分配
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司



---

## 釋 義

---

「子公司」	指	公司條例第二條所定義者
「塔里木盆地」	指	中國最大氣田及油田之一，位於中國西部西藏自治區境內的塔克拉瑪干大沙漠
「天倫集團」	指	天倫集團有限公司(前稱 Fortune Hill Group Limited)，於二零零三年七月八日在英屬維京群島註冊成立的有限公司，乃金輝發展直接全資擁有的子公司，亦為本公司控股股東之一
「天倫新能源」	指	天倫新能源有限公司，於二零一零年五月十日在香港註冊成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司
「營業紀錄期間」	指	截至二零零九年十二月三十一日止三個年度及截至二零一零年六月三十日止六個月
「包銷商」	指	香港包銷商及國際包銷商
「包銷協議」	指	香港包銷協議及國際包銷協議
「包銷股東擔保人」	指	控股股東、怡新、張道遠先生、孫女士、冼先生、馮先生及孫先生
「包銷擔保人」	指	本公司、控股股東、張道遠先生、孫女士、冼先生、馮先生及孫先生
「美國」	指	S規例所定義之美利堅合眾國
「立天控股」	指	立天控股有限公司，於二零零三年七月八日在英屬維京群島註冊成立的有限公司，乃本公司直接全資擁有的子公司
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「美國證券法」	指	一九三三年美國證券法(經不時修訂)
「增值稅」	指	中國增值稅
「西氣東輸項目」	指	通過管道將天然氣從塔里木盆地及長慶輸送至上海及中國其他地區(包括河南省)的天然氣輸送項目
「外資公司」	指	全外資企業
「白表eIPO」	指	通過指定白表eIPO網站 <a href="http://www.eipo.com.hk">www.eipo.com.hk</a> 提交以申請人本身名義獲發行香港發售股份的申請

---

## 釋 義

---

「白表eIPO服務 供應商」	指	香港中央證券登記有限公司
「許昌」或「許昌市」	指	河南省許昌市，就特許經營權而言，指許昌城區
「許昌雙利」	指	許昌雙利燃氣有限公司，於一九九八年三月五日在中國成立的有限公司，乃許昌天倫的前股東
「許昌天倫」	指	許昌市天倫燃氣有限公司，於二零零三年九月二十九日在中國成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司
「許昌天倫車用」	指	許昌市天倫車用燃氣有限公司，於二零零八年九月十二日在中國成立的有限公司，乃本公司間接全資擁有的子公司
「鄭州」或「鄭州市」	指	河南省鄭州市
「鄭州誠信」	指	鄭州誠信資產經營有限公司，於二零零四年十一月二十二日在中國成立的國有控股企業，乃持有上街天倫10%股權的少數股東
「中原油田」	指	中國東部地區一個重要的石油及天然氣生產基地，位於河南及山東兩省交界處，中心地區為濮陽市
「%」	指	百分比

本招股書所載若干金額及百分比數字已經約整。因此，若干表格總計一欄所示的數字或與之前數字相加所得總數有出入。

倘於本招股書英文版所述於中國成立的實體或企業的中文名稱與其英文譯名有任何歧異，概以中文名稱為準。公司或實體的中文或其他語文名稱之英文譯名均附有「\*」符號，而公司英文名稱之中文譯名亦附有「\*」符號，僅供識別。

除另有指明外，本招股書中所有相關資料均假設並無行使超額配股權。